

Ante ciclón, gobierno muestra desprecio hacia trabajadores

POR JACQUIE HENDERSON

Horas después que el huracán Gustav golpearía la Costa del Golfo, cerca de 70 millas al suroeste de Nueva Orleans, los políticos demócratas y republicanos se felicitaban entre ellos por “haber esquivado la bala”. La tormenta pasó sin que ninguno de los diques de contención se derrumbara como sucedió durante el huracán Katrina en 2005. Pero el pueblo trabajador recuerda la indiferencia e insensibilidad que demostró el gobierno hace tres años.

Bajo la presión de miles de trabajadores que trataban de volver a sus casas en Nueva Orleans, el alcalde C. Ray Nagin retiró su decisión anterior de impedir que regresen y levantó los retenes poli-

ciales en la ciudad.

Para evitar el riesgo de que se repita el escándalo de Katrina, en el que más de 1800 personas murieron por la falta de acción del gobierno, esta vez las autoridades municipales ofrecieron acceso a omnibus, trenes y aviones. La mayoría de la gente tenía poca información de dónde se le enviaría, simplemente recibieron órdenes de que salieran de la ciudad. Nagin anunció un toque de queda “desde el anochecer hasta el amanecer”, y advirtió que aquellos que permanecieran serían considerados como saqueadores si salían de sus casas.

“A cualquiera que lo agarremos saqueando en la ciudad de Nueva Orleans

Sigue en la página 15

Concierto en N.Y. apoyará libertad para los 5 Cubanos

POR BEN JOYCE

Partidarios de cinco cubanos revolucionarios injustamente encarcelados en Estados Unidos están preparándose para un concierto en su beneficio que tendrá lugar el 13 de septiembre en el Bronx, Nueva York.

El concierto es parte de un fin de semana de eventos para iniciar una campaña internacional de actividades para promover el caso de los Cinco Cubanos y conseguir apoyo para su liberación.

Gerardo Hernández, Ramón La-baño, Fernando González, Antonio

Guerrero y René González, han estado encarcelados por 10 años por acusaciones amañadas de conspiración.

La campaña internacional comienza el 13 de septiembre, el día que los Cinco fueron arrestados en 1998 y termina el 8 de octubre, el aniversario de la muerte del dirigente revolucionario cubano oriundo de Argentina Ernesto Che Guevara en 1967.

El concierto tendrá lugar en el Centro Hostos para las Artes y la Cultura en 450 Grand Concourse cerca de la calle

Sigue en la página 14

Moscú construye bases en regiones de Georgia



REUTERS/Vasily Fedosenko

Soldados rusos observan manifestación en contra de ocupación militar de Georgia el 1 de septiembre afuera de la ciudad georgiana de Poti.

POR CINDY JAQUITH

3 de septiembre—Moscú ha dado un paso más para reimponer su dominación de Georgia al anunciar el 29 de agosto que Rusia “absorberá” la región de Osetia del Sur, que es parte del territorio georgiano, y establecerá bases militares allí y en Abjasia, otra región georgiana.

Esta acción viene después de que el gobierno ruso reconociera a Osetia del Sur y Abjasia como estados “independientes” el 26 de agosto. Tres días después, tras las reuniones sostenidas entre el presidente ruso Dimitri Medvédev y el presidente de Osetia del Sur Eduard Kokoity, éste anunció que su país se unirá con Osetia del Norte,

que es parte de Rusia.

“Pronto no habrá Osetia del Sur y del Norte. Habrá una Alania [Osetia] unida como parte de Rusia”, dijo Kokoity. “Viviremos en un estado ruso unido”.

Osetia del Sur y Abjasia declararon su “independencia” después de la invasión rusa a Georgia el 8 de agosto, que dejó tropas de ocupación de Moscú en grandes partes de ese país.

Desde la disolución de la Unión Soviética a principios de los años 90, cuando las naciones oprimidas por la burocracia dominante de Moscú declararon su independencia, el gobierno ruso dirigido por gente de la KGB, ha venido

Sigue en la página 15

El Comité Internacional por la Libertad de los Cinco Cubanos
www.thecuban5.org

en colaboración con
El Centro Hostos para las Artes y la Cultura
presenta:



Sábado 13 de septiembre • 7:30 p.m.
Bronx, Nueva York
Centro Hostos para las Artes y la Cultura
450 Grand Concourse y 149
(tren 2, 4, ó 5 a parada de Calle 149)
Entrada: \$35 – VIP \$100
(718) 518-4455

Artistas que participarán:
DANNY RIVERA “La Voz de Puerto Rico”
El cantautor VICTOR VICTOR
PUERTO RICAN GOLDEN JAZZ ALL STARS
con Eric Figueroa, Endel Dueño, Ramón Vázquez,
Ritchie Flores y Alfredo de La Fe
Invitado especial: Danny Glover



Trabajadores protestan por redada de ICE en Mississippi

POR SUSAN LAMONT
Y CLAY DENNISON

LAUREL, Mississippi—Más de 50 trabajadores realizaron protestas silenciosas fuera de las entradas de la planta de Howard Industries el 28 y 29 de agosto, exigiendo que la compañía entregue los cheques de salario que debe a unos 595 trabajadores arrestados el 25 de abril en una masiva redada de inmigración en las plantas de la compañía aquí.

Los trabajadores organizaron la protesta con la ayuda de la Alianza por los Derechos de los Inmigrantes de Mississippi, que está ayudando con la defensa legal de los trabajadores y asistencia para sus familias. El grupo dice que las protestas continuarán hasta que los trabajadores reciban sus cheques.

La compañía entregó algunos cheques el primer día. Sin embargo, cuando los trabajadores volvieron el 29 de agosto la compañía anunció por letreros que no entregaría más cheques, sin importar

Sigue en la página 15

PST en boleta electoral en Minnesota

POR TONY LANE

ST PAUL, Minnesota—El 2 de septiembre fue aprobado que los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores Róger Calero para presidente de Estados Unidos y Alyson Kennedy para vicepresidenta aparezcan en la boleta electoral del estado de Minnesota. Con Minnesota ya son ocho los estados en donde la campaña socialista aparecerá en la boleta.

El 28 de agosto Kennedy entregó 2450 firmas a la Secretaría de Estado de Minnesota para cumplir con los requisitos electorales.

Durante su gira de campaña, Kennedy fue entrevistada por el reportero Todd Melby de la estación de radio KFAI. Melby la preguntó que es lo que hace diferente a su campaña. Kennedy relató su viaje reciente a Nueva Orleans, “donde muchas de las áreas obreras no han sido reconstruidas”.

Calero y yo, dijo, “implementaríamos un programa de obras públicas que pondría a millones de personas a trabajar con salario a escala sindical. Construirí-

Sigue en la página 14

Moscú crea bases en Georgia

Viene de la portada

buscando reimponer su poder económico, político y militar en la región.

Históricamente, Georgia ha sido oprimido por el chovinismo de la Gran Rusia, ya sea bajo el zar y también por el gobierno de la casta privilegiada encabezada por José Stalin que llevó a cabo una contrarrevolución a mediados de los 20 en contra de los logros que consiguieron con la Revolución Rusa de 1917 dirigida por Vladimir Lenin los obreros, los campesinos y las naciones oprimidas.

El 31 de agosto Medvédev señaló que la agresión rusa no pararía en la frontera con Georgia. Afirmó que Moscú tiene "regiones de interés privilegiado" y que defenderá "la vida y la dignidad" de los ciudadanos rusos "sin importar donde se encuentren". Sus declaraciones se han tomado como una abierta amenaza a Crimea, una provincia de Ucrania que es predominantemente rusa, así como también a los estados bálticos donde también hay grandes concentraciones de rusos.

El presidente ucraniano Viktor Yushchenko había respondido antes diciendo que la invasión de Georgia ya no permitiría que la flota rusa en el Mar Negro pueda atracar en el puerto crimeano de Sebastopol. Pero después

de disensión en su gobierno, él retiró su posición y pidió un aumento en el alquiler que Moscú paga por la base de Sebastopol.

El 1 de septiembre, el ministro ruso Sergei Lavrov propuso un embargo de venta de armas a Georgia hasta que su presidente, Mikhail Saakashvili, fuera forzado del gobierno. Repetía la ya desacreditada mentira de que Rusia invadió Georgia para parar "el genocidio" contra los surosetianos.

Mientras tanto, en partes de Georgia, matones respaldados por Moscú continuaron aterrorizando a los aldeanos georgianos bajo el manto de ser "cuerpos de paz" de Moscú. El diario *Times* de Londres informó que matones estaban quemando casas, saqueando, golpeando y matando a la población civil georgiana en la "zona parachoques" que las tropas rusas establecieron en el norte de Gori. En la parte oeste de Georgia, tropas rusas continuaron ocupando el pueblo portuario de Poti y sus alrededores. Washington decidió a fines de agosto desviar el guardacostas Dallas de la Guardia Costera que debió haber arribado en Poti para entregar ayuda humanitaria. En su lugar, el Dallas atracó en Batumi, un puerto bajo control georgiano el 27 de agosto.

Protestan redada de la migra

Viene de la portada

la identificación. Varios piquetes reportaron que algunos trabajadores nacidos en EE.UU. que salían de la planta les dieron un abrazo y expresaron simpatía por lo que había pasado.

Los arrestos masivos por la agencia de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) hacen de ésta, la redada en un lugar de trabajo más grande hasta el momento. Unos 100 trabajadores fueron encarcelados para cuidar a infantes u otros miembros de la familia. Estos tienen que usar brazaletes GPS y no pueden volver al trabajo o salir del estado.

Ocho trabajadores fueron acusados de robo de identidad y comparecieron el 27 agosto ante la corte de distrito en el cercano Hattiesburg. Se les niega fianza y enfrentan dos años de cárcel y/o una multa de 250 mil dólares si son condenados.

"Muchos trabajadores [nacidos en Estados Unidos] en la planta se rieron y aplaudieron" cuando llegaron los agen-

tes, , dijo un joven de México. Otros trabajadores arrestados también reportaron esto.

Pero esta no fue la reacción universal entre los trabajadores nacidos en Estados Unidos en el área. Una mujer afro americana que ha trabajado por muchos años en Peco Foods en Bay Springs dijo que se oponía a la deportación de los trabajadores de Howard Industries.

Las plantas de Howard Industries emplean a 4 300 trabajadores. Los trabajadores describieron cómo los jefes promueven divisiones entre los trabajadores nacidos en Estados Unidos, en particular los que son negros, y los inmigrantes, la mayoría de los cuales son de México, Panamá, Guatemala y de otras partes de Latinoamérica.

"Cuando pregunté por qué yo no podía tener una botella de agua en la línea, como los otros trabajadores, el capataz me dijo porque eres ilegal" dijo Myra Santiago Peña, una trabajadora mexicana de 28 años de edad.

Protestan muerte de trabajador inmigrante



Militante/Janet Post

SHENANDOAH, Pennsylvania, 30 de agosto—Hoy se reunieron más de 100 personas en un encuentro en la iglesia aconfesional Kehillat Israel para apoyar a la familia de Luis Ramírez y a la comunidad inmigrante. Ramírez fue muerto a golpes en julio; tres jóvenes han sido acusados del asesinato.

Los oradores incluyeron al alcalde de Shenandoah, Thomas O'Neill, representantes de la Coalición Nacional Latina de Ministros y Líderes Cristianos, la Comisión de Relaciones Humanas de Pennsylvania, y la Comisión para Asuntos Latinos de Pennsylvania.

Tercera de la derecha enarbolando la bandera está Crystal Dillman, la prometida de Ramírez. A la extrema izquierda se encuentra Osborn Hart, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para el Congreso de Estados Unidos en el distrito 2 de Pennsylvania's. Hart exige justicia para Ramírez, que se juzgue a sus agresores y la legalización inmediata de todos los trabajadores indocumentados.

El encuentro fue organizado en respuesta a una manifestación anti-inmigrante que tuvo lugar este día patrocinada por el grupo derechista Voice of the People (Voz del Pueblo) en la que participaron casi 200 personas.

—JANET POST

Respuesta del gobierno al ciclón

Viene de la portada

irá directamente a Angola [la penitenciaría estatal de Louisiana] ... Irás directamente a la cárcel con el resto de los presos," dijo en una rueda de prensa el 30 de agosto. Añadió que se duplicó la Guardia Nacional y la fuerza policial. "Es como Katrina", dijo Eloise Williams, un trabajador de la salud jubilado al *Militante* por teléfono. "No sabemos en qué situación nos vamos a encontrar en las ciudades a las que nos lleven", dijo.

Un corresponsal del *New York Times* viajó en un ómnibus que llegó a un refugio en Birmingham, Alabama, 12 horas después de salir de Nueva Orleans. Los pasajeros, la mayoría trabajadores, nunca fueron informados de su paradero final. Una vez que llegaron al refugio en Birmingham, no les permitieron salir del ómnibus por una hora, y luego se enteraron de que ya no quedaban camas ni comida en el refugio. Después llegaron más provisiones para las 1200 personas que las autoridades metieron en las instalaciones diseñadas para 500.

Solo una semana antes de que tocara tierra el huracán Gustav, las autoridades del gobierno reconocieron lo poco que se había reconstruido y qué tan vulnerable a una tormenta se encontraba la ciudad, especialmente sus barrios de clase trabajadora. Todavía quedan 350 millas de diques por reparar e infraestructura de protección a las inundaciones por terminar. El diario *Los Angeles Times* informó el 1 de septiembre que el "Congreso ha autorizado programas por casi 15 mil millones de dólares para que se mejore todo el sistema para el año 2011. Pero solo se ha completado el 25 por ciento de ese proyecto".

El pueblo trabajador no ha salido mucho mejor en las reparaciones de sus viviendas que fueron devastadas por Katrina. Tres años después quedan casi 65 mil edificios dañados y

lugares abandonados. Los alquileres, sin embargo, se han disparado en un 46 por ciento.

Unos días antes de que Gustav tocó tierra, se dieron varias protestas en la ciudad en conmemoración del tercer aniversario de Katrina. Más de cien personas se manifestaron en el distrito 9 (Lower 9 Ward) y marcharon a un parque de la ciudad. Ellos protestaron el hecho que la mayoría de las escuelas públicas permanecían cerradas, así como el hospital público de la ciudad. El pueblo trabajador de la ciudad enfrenta una crisis de vivienda mientras las autoridades municipales vienen montando una campaña para eliminar la vivienda pública. Los manifestantes también exigieron que el 29 de agosto se declare un día feriado estatal. Esa tarde otra manifestación de casi 200 personas se reunió en la vivienda pública B.W. Cooper, proyecto que la municipalidad está en pleno proceso de demolición.

Desde allí los manifestantes marcharon a la municipalidad. Hicieron una parada frente al hospital Charity, un hospital público clausurado, y exigieron que sea reabierto. También llevaron a cabo una protesta contra la brutalidad policial en la estación de ómnibus Greyhound, que fue convertido en cárcel después de Katrina.

Los familiares de dos hombres muertos a manos de la policía en el puente Danziger después de Katrina hablaron en contra de la reciente decisión de retirar los cargos en contra de siete policías que dispararon contra esos hombres desarmados. Los manifestantes también se unieron con los trabajadores que buscan trabajo a diario para pedir que se ponga alto a las redadas y deportaciones de los trabajadores indocumentados. La protesta culminó en el Treme Community Center, un edificio que antes servía como escuela pública. Muchas escuelas de la ciudad permanecen cerradas.

EL MILITANTE

¡SUSCRIBASE HOY!

Nuevos lectores

NOMBRE _____

\$5 por 12 números

DIRECCION _____

RENOVACION

\$10 por 12 semanas

CIUDAD _____ ESTADO _____ ZIP _____

\$20 por 6 meses

UNION/ESCUELA/ORGANIZACION _____

TELEFONO _____

\$35 por 1 año

RECORTE Y ENVIE AL MILITANTE,

306 W. 37TH ST., 10TH FLOOR NEW YORK, NY 10018.

12 semanas del *Militante* fuera de EE.UU.: Australia y el Pacífico, A\$8 • Reino Unido, £3 • Canadá, Can\$6 • Caribe y Latinoamérica, US\$10 • Europa continental, £9 • Francia, 12 euros • Nueva Zelanda, NZ\$7 • Suecia, Kr60 • Otros países, US\$16 (Envíe pagos a la dirección correspondiente que aparece en la caja de información en la página 2.)

McCain, Obama compiten por ser presidente guerrista

POR SETH GALINSKY

A medida que se agudiza la carrera para la presidencia de Estados Unidos, los principales candidatos capitalistas, el demócrata Barack Obama y el republicano John McCain, continúan discutiendo quién sería mejor comandante en jefe para defender los intereses de la multimillonaria clase dominante de Estados Unidos, tanto dentro de Estados Unidos así como en el extranjero. Ambos tratan de presentarse a sí mismos como el candidato por el "cambio" y como defender mejor la familia, la fe y el país.

En su discurso ante el congreso nacional del Partido Demócrata, Barack Obama dejó claro que si es elegido escalará la "guerra contra el terror" especialmente en Afganistán y en la frontera de Pakistán. "A John McCain le agrada decir que va a perseguir a [Osama] bin Laden hasta las puertas del infierno", dijo Obama, "pero no se atreve ni a ir a la cueva en la que vive".

Mientras que atacaba al candidato republicano por promover una filosofía de "levantarse a toda costa, aunque uno no tenga fuerzas", las propuestas de Obama muestran que tanto él como McCain, pretenden atacar el salario social conquistado por el pueblo trabajador en las históricas luchas sindicales de la década de 1930 y en las batallas de dos décadas de duración por los derechos de los negros comenzadas a finales de 1950.

El candidato demócrata promovió una visión nacionalista para los trabajadores "americanos", y dijo que aliviaría los impuestos de aquellas "empresas que crean buenos trabajos aquí en América", no a aquellas que se llevan los trabajos al "extranjero". "La nuestra es una promesa que dice que el gobierno no puede resolver todos nuestros problemas", dijo Obama. "pero que debe resolver lo que nosotros no podemos hacer por nosotros mismos".

Obama aclaró lo que él quiso decir cuando fue entrevistado en la iglesia Saddleback en el condado de Orange la semana previa al congreso.

Cuando el pastor Rick Warren le preguntó qué posturas había mantenido en el pasado que no mantiene hoy, Obama dijo que se había equivocado al oponerse a los planes del anterior presidente William Clinton "para poner fin a la asistencia social tal y como se la conoce", que eliminó la asistencia social de cientos de miles de personas.

Obama dijo que "funcionó mejor de lo que creo que mucha gente había anticipado".

En 1996, Clinton firmó una nueva ley de asistencia social que puso fin a las prestaciones federales de asistencia para los hijos de trabajadores que habían caído en la pobreza; estableció un límite de cinco años de asistencia social durante el curso de la vida de una persona; requiere que los adultos consigan un trabajo después de dos años de asistencia social o corren el peligro de perder los beneficios, y elimina la mayoría de las prestaciones, incluyendo los cupones de alimentos, a todo aquel que no sea ciudadano de EE.UU.

Obama Se adueña del 'centro'

Un artículo el 10 de julio en el *Los Angeles Times* titulado "Los demócratas toman el giro de Obama sin emociones", informaba que "ha surgido un coro de ira y descontento" en el ala izquierda del Partido Demócrata, en torno a lo que se percibe como un giro hacia el "centro" por parte de Obama, aunque dicen que

tal reacción es "muy leve".

El artículo comenta sobre el voto de Obama en el Senado a favor de conceder inmunidad legal a las compañías de teléfonos que tomaron parte en grabaciones telefónicas ilegales de sus clientes después del 11 de septiembre de 2001, un cambio de postura a su posición anterior; su apoyo a la derogación de la prohibición de armas de mano en el Distrito de Columbia; su apoyo a la financiación pública de programas sociales dirigidos por grupos religiosos; y su apoyo, durante por lo menos media década, de la pena de muerte en casos "atroces".

En meses recientes, Obama ha hecho más explícita también su posición de que como presidente no retiraría inmediatamente las tropas de EE.UU. de Iraq.

La semana previa al congreso demócrata, Obama eligió al senador Joseph Biden como su compañero de campaña. Elegido seis veces senador de Delaware, Biden votó en 2001 a favor de autorizar la guerra contra Iraq, a diferencia de Obama, que dice que hubiera votado en contra.

Intentando presentar su campaña electoral como la campaña del "cambio" y la "reforma", McCain anunció que ha-

bía elegido a la gobernadora de Alaska, Sarah Palin, como compañera electoral para vicepresidente.

Palin, de 44 años de edad, es la primera mujer que forma parte de una candidatura presidencial del partido republicano. McCain describe a Palin como una disidente, como él mismo, que se enfrentó a las empresas petroleras para obtener mayores ingresos para el pueblo de Alaska, como luchadora contra la corrupción y los "intereses especiales" y como alguien que "sabe lo que significa la preocupación de tener que pagar una hipoteca, asistencia médica, gastos de gasolina y el supermercado".

En su discurso aceptando la oferta de McCain de ser su compañera de campaña, Palin subrayó que su marido es un trabajador en la industria del petróleo y, "con orgullo, miembro del sindicato de trabajadores del acero".

Palin es conocida también por su oposición al derecho de la mujer al aborto. Ella respaldó la candidatura presidencial del ultraderechista Patrick Buchanan en el 2000.

Prejuicios antiobreros de liberales

La selección de Palin produjo desdén

entre los liberales que no pueden creer que una madre de cinco hijos se atreva a ser candidata a vicepresidente. Artículo tras artículo en la prensa capitalista liberal habla sobre su hija soltera de 17 años que está embarazada y su novio que abandonó la escuela secundaria. El *New York Times* dice que el "descubrimiento" que el marido de Palin fue arrestado por manejar bajo la influencia hace 22 años complica su campaña.

La reacción de los liberales expone su arrogancia antiobrera y los prejuicios del Partido Demócrata "progresista". No tiene nada mejor que las posiciones derechistas de Palin.

McCain continuó enfatizando que Obama no tiene la experiencia para ser comandante en jefe y que la propuesta de retirarse de Iraq que hace Obama debilitaría el trabajo del imperialismo norteamericano por todo el mundo. "Ambos candidatos en las elecciones prometen terminar esta guerra y traer las tropas de regreso", dijo McCain ante un congreso de Veteranos de Guerras Extranjeras el 18 de agosto. "La gran diferencia, es que yo pretendo ganarla primero".

Socialistas en la boleta electoral en Minnesota



Alyson Kennedy (izq.), candidata del PST para vicepresidenta de Estados Unidos, entrega firmas para aparecer en la boleta electoral en Minnesota.

saquear al mundo. McCain y Obama están a favor de la intensificación de la guerra en Afganistán y Pakistán. Estas

guerras no sirven los intereses de los trabajadores de esos países o los de los de Estados Unidos."

Concierto para Cinco Cubanos

Viene de la portada

149, en el Bronx, Nueva York. Participarán en el concierto los artistas Danny Rivera de Puerto Rico, Víctor Víctor de la República Dominicana, y los Puerto Rican Golden Jazz All Stars así como también el actor Danny Glover. El programa empieza a las 7:30 de la noche. Para más información llame al (718) 518-4455.

El músico cubano de jazz y firme enemigo de la Revolución Cubana, Paquito D'Rivera, emitió una declaración el 21 de agosto que fue divulgada por la prensa en español y varios 'blogs' del Internet. Rivera hizo un llamado a los artistas a protestar lo que el llama un concierto para los "espías cubanos". La declaración se jacta de su papel de haber logrado presionar al músico cubano Chuchito Valdés a no participar, y critica severamente al cantante puertorriqueño Danny Rivera por su participación.

Los Cinco Cubanos, son acusados de "conspiración de cometer espionaje" además de otros cargos, incluso en el caso de Hernández de "conspiración de cometer homicidio". Fueron arrestados en 1998 después de que el FBI repetidamente allanara sus hogares y condujera

vigilancia electrónica, finalmente arrestándolos con cargos de "conspiración" porque no pudieron encontrar evidencia. Luego, apresuradamente fueron encarcelados y pasaron 17 meses en confinamiento solitario y muchos más meses sin fianza antes del juicio. Los cinco fueron condenados y recibieron duras sentencias desde 15 años a doble cadena perpetua.

La campaña internacional incluye también una manifestación nacional el 13 de septiembre para exigir la libertad de los Cinco que tendrá lugar en Washington, D.C., organizada por una coalición de organizaciones que defiende a los Cinco. La manifestación empieza a las 10 de la mañana en el Parque Malcolm X en la Calle 15 y la Avenida Euclid NW, luego seguirá una marcha hacia la Casa Blanca al mediodía y una reunión en el edificio del sindicato SEIU en 1800 Massachusetts Avenue NW.

El viernes, 12 de septiembre, una manifestación en apoyo a los Cinco Cubanos tendrá lugar en Boston. Los participantes se reunirán en la parada Downtown Crossing T a las 4 de la tarde. Para más información, llame al (617) 522-9478.

Guinea Ecuatorial

Cambios en relaciones económicas y sociales resaltan realidades para millones en África

POR MARTÍN KOPPEL

(Primer de dos artículos)

BATA, Guinea Ecuatorial— “Parte de la prensa internacional dice que el petróleo es una maldición” para un país como Guinea Ecuatorial, dijo el presidente de ese país centroafricano, Teodoro Obiang Nguema. “La maldición sería el mal uso de ese recurso”. Si se usa para desarrollar la infraestructura económica del país y sentar los cimientos de la expansión de la agricultura y la industria, apuntó, puede ser “una bendición”.

Obiang respondía a una pregunta formulada por Mary-Alice Waters, presidenta de la editorial Pathfinder, durante una entrevista realizada el 7 de agosto que fue parte de un recorrido de dos semanas por Guinea Ecuatorial.

Partidarios de la editorial Pathfinder, con sede en Nueva York, habían regresado a este país para darle seguimiento a una visita inicial tres años antes, cuando participaron en la primera feria del libro en el país, celebrada en octubre de 2005 en la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial, en la capital, Malabo. Acogieron la oportunidad de volver este año para aprender más sobre los rápidos cambios económicos y sociales en esta nación tan largamente oprimida por las potencias capitalistas dominantes del mundo, y para ayudar a divulgar este conocimiento entre el pueblo trabajador en Estados Unidos y otros países imperialistas.

Legado de superexplotación

Guinea Ecuatorial, antigua colonia de España, es uno de los países más pequeños de África, tanto geográfica como numéricamente. Hasta hace una década y media, también “ocupaba el último puesto de los más pobres”: una de las regiones menos desarrolladas económicamente del continente. Existían pocos caminos asfaltados, la electrificación era mayormente un sueño, prácticamente no había industrias —ni siquiera in-



Militante/Martín Koppel

Trabajadores reconstruyen hospital en Evinayong, una capital provincial en la región continental de Guinea Ecuatorial. Un número creciente entre el pueblo trabajador en este país de África Central se está integrando por primera vez al trabajo asalariado.

dustrias ligeras— y el cultivo de la tierra consistía en agricultura de subsistencia. No existía una estructura burguesa de clases: una clase ascendente de comerciantes que tomaran riesgos, dueños de

fábrica y terratenientes, no había ni trabajadores asalariados ni campesinado. El legado de siglos de dominación colonial e imperialista aumentaba al máximo las trabas y grandes disparidades en

BATA, Guinea Ecuatorial—Guinea Ecuatorial tiene una población que se calcula en aproximadamente un millón. Tanto geográfica como numéricamente, es uno de los países, más pequeños en África. Comprende la región continental (antes conocida como Río Muni), la isla de Bioko —donde está la capital, Malabo— y Annobón y otras islas más pequeñas en el Golfo de Guinea. Los lazos de tribu, de clan y de idioma ignoran las fronteras que esta antigua colonia española comparte con los países vecinos de Camerún y Gabón, antes colonizados por Francia.

La mayoría de los guineanos hablan español, idioma en que se lleva a cabo la enseñanza y los asuntos del gobierno. Muchos también hablan francés, el segundo idioma oficial. Para la gran mayoría, el idioma de la vida cotidiana es uno u otro de los idiomas autóctonos.

El fang, en distintos dialectos, se habla por todo el país. En Bioko la principal lengua es el bubi, y el *pidgin English* lo habla una minoría cuya ascendencia proviene de esclavos y trabajadores a contrato traídos a la isla por los ingleses desde la región que hoy día es Sierra Leona. Se habla ndowe y otros idiomas sobre la costa continental. Los habitantes de la isla de Annobón hablan annobónés, derivado parcialmente del portugués.

La isla de Bioko (por mucho tiempo llamada Fernando Poo, nombre de su “descubridor” portugués) fue una escala para la trata de esclavos desde el siglo 16 hasta principios del siglo 19. Los puertos de lo que hoy es Guinea Ecuatorial estuvieron en distintos momentos bajo el

dominio portugués, español, inglés y holandés. Cuando las potencias europeas se repartieron África en 1885 en la Conferencia de Berlín, la región —nombrada Guinea Española— llegó a ser la única parte del continente al sur del Sahara que fue “propiedad” de España.

Los bubis y los fango opusieron mucha resistencia a los comerciantes europeos de esclavos y a los reclamos de los colonizadores. No fue sino hasta 1926 que Madrid tomó control plenamente de la región continental.

Desde entonces, el dominio español, mayormente bajo la dictadura del fascista clerical Francisco Franco, mantuvo la zona aislada del mundo y trajo muy poco desarrollo económico más allá de la producción del cacao, del café y de la madera para la exportación. Los guineanos se vieron privados de derechos fundamentales. En su mayoría fueron calificados como el equivalente jurídico de menores de edad —bajo el “patronato de indígenas” del estado colonial— sin derechos de adquirir o vender propiedad o tomar otras decisiones, y se vieron sometidos a trabajos forzados.

Tras independizarse de España en 1968, el gobierno del primer presidente, Francisco Macías Nguema, lanzó un reino de terror de 11 años. Macías se proclamó “socialista” y presidente vitalicio, disfrazando su represión brutal con demagogia antiespañola, anticlerical y anti-“blanco”.

Se clausuraron las escuelas y las iglesias, y todo guineano —especialmente todo el que no fuera fang— que tuviera siquiera unos pocos años de educación fue víctima especial de la represión. Además de los encarcelados, torturados o ejecutados, decenas de miles se exiliaron. En un país que, tras siglos de dominación colonial e imperialista, ya era uno de los más superexplotados en África, se derrumbó la actividad económica.

las relaciones sociales y la estructura económica.

A mediados de los años 90, se descubrieron enormes reservas de petróleo y de gas natural a gran profundidad debajo de las aguas del Golfo de Guinea. Esto aumentó la capacidad de expandir considerablemente la producción del comercio, y a la vez ahondó las contradicciones económicas y sociales.

Hoy día, al llegar por vía aérea al aeropuerto internacional de Malabo, se puede divisar las plataformas petroleras de la ExxonMobil y de otras empresas que salpican el mar. La planta de gas natural licuificado de la Marathon ilumina el cielo en Punta Europa, centro de las operaciones de las compañías petroleras norteamericanas en Guinea Ecuatorial.

En el espacio de unos pocos años, una de las industrias más intensivas en capital, de tecnología más compleja y más monopolizadas se ha superimpuesto en una base económica que es producto de milenarios de caza, de pesca y de agricultura.

Sigue en la página 12

Datos sobre nación centroafricana

“Durante la dictadura, muchos perdieron la esperanza y hasta pensaban que el pasado colonial había sido mejor”, anotó el presidente Teodoro Obiang Nguema en un discurso en Bata el 5 de agosto.

El 3 de agosto de 1979, Macías fue derrocado en un golpe de estado que efectuaron jóvenes oficiales militares encabezados por Obiang. La mayoría de los guineanos conmemoran esa fecha como el comienzo del trabajo para iniciar el desarrollo moderno del país, aunque una minoría, especialmente entre la población fang de mayor edad, admiran a Macías por haber sido el primer presidente de Guinea Ecuatorial independiente.

Aún hace tres años, tener discusiones públicas sobre el carácter y las consecuencias del reino de terror de Macías al estilo de Pol Pot aún era mayormente un tabú. Hoy día, sin embargo, el tema se está empezando a abordar abiertamente en conversaciones cotidianas, artículos en revistas ecuatoguineanas y en comentarios de funcionarios del gobierno.

Para consolidar una nación en Guinea Ecuatorial —precondición para el desarrollo nacional— se han tomado pasos para superar el legado de Macías de atizar las divisiones de carácter tribal. En una entrevista realizada el 7 de agosto, Obiang dijo que tras el descubrimiento del petróleo a mediados de los años 90, “el gobierno convocó a una conferencia en 1997 con todas las fuerzas políticas, tanto gubernamentales como no gubernamentales —partidos de oposición, instituciones religiosas— que diseñó un programa” para el uso de los ingresos petroleros del país.

“Ninguna circunscripción en el país se ha quedado sin recibir financiamiento con este programa”, dijo, señalando la construcción y mejoramiento de las carreteras, los hospitales y otra infraestructura por todo el país.

—MARTÍN KOPPEL



Militante/Brian Taylor

Cargando leña, guineana anda por un camino en la región continental, donde la mayoría de las ciudades y los pueblos tienen electricidad unas pocas horas al día. Para la mujer en África, la electrificación es un paso vital hacia la emancipación.

Viene de la página 13

cultura de subsistencia, deformada por siglos de trata de esclavos y explotación colonial (ver artículo sobre la historia de Guinea Ecuatorial).

De noche las luces resplandecientes de Punta Europa se pueden ver al otro lado de la bahía donde viven decenas de miles de personas en Malabo que aún carecen de agua potable, de un sistema sanitario moderno, de calles asfaltadas y de servicio eléctrico que sea confiable y no esporádico.

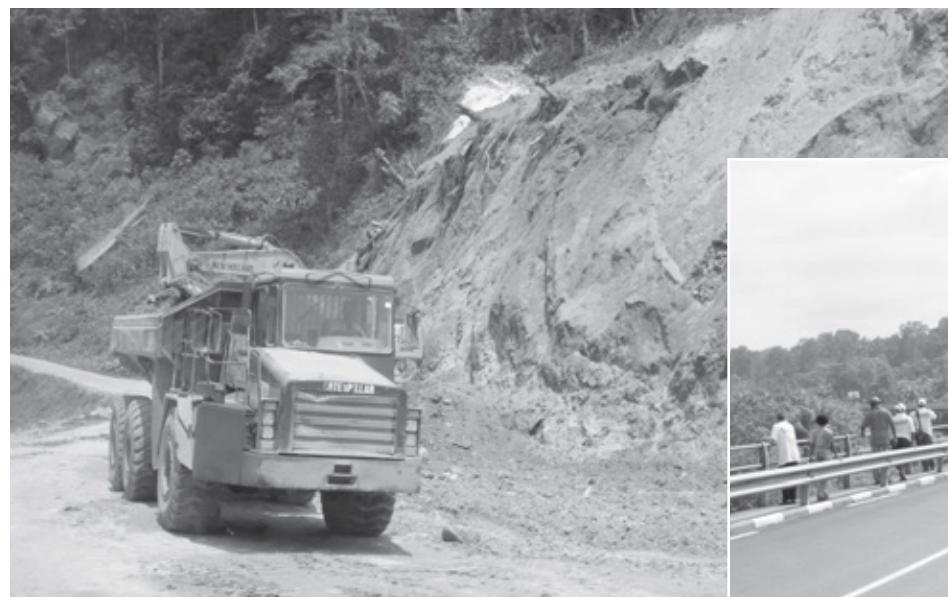
Al regresar a Guinea Ecuatorial tras unos años, llaman la atención, ante todo, cuatro fenómenos: los cambios en las relaciones de clases y la composición internacional de la clase trabajadora, los recursos que se dedican al desarrollo de la infraestructura económica, la ampliación del sistema de educación superior, y la expansión de estos fenómenos a todas partes del país.

Estos cambios y las contradicciones que engendran subrayan la realidad que enfrentan millones de personas en muchas partes de África en la actualidad.

También ayudan a explicar por qué Guinea Ecuatorial no carece de enemigos. El país apareció recientemente en los titulares mundiales de la prensa cuando el mercenario británico Simon Mann fue sentenciado aquí a 34 años de prisión por su papel confeso en la organización de un golpe fallido, en el cual también está implicado Mark Thatcher, hijo de la ex primer ministra británica Margaret Thatcher. Los conspiradores, armados y financiados por intereses ultramarinos que pretendían controlar y hacerse ricos del petróleo de Guinea Ecuatorial, se proponían instalar como figura decorativa en el gobierno a Severo Moto, un opositorista burgués guineano que ahora vive en España.

Desarrollo de estructura de clase

Guinea Ecuatorial sigue siendo un país que prácticamente no tiene industria manufacturera. Hay una fábrica de cerveza, una planta embotelladora de agua y una fábrica de cemento plagada de escaseces de materias primas importadas. Los talleres de muebles y las operaciones aserraderas que producen



Fotos del Militante/Martín Koppel
Arriba: trabajadores construyen camino entre Niefang y Evinayong. Derecha: personal de universidad nacional, rumbo a visitar programa de extensión universitaria en Mbini, se paran en puente recién asfaltado sobre río. Para miles en zonas rurales, el mejoramiento de los caminos transforma el acceso a la atención médica, las escuelas y los empleos.

madera para la construcción no se han desarrollado más allá de la artesanía en pequeña escala. Ya que casi no hay tierra cultivada más allá de la agricultura de subsistencia, y que más de la mitad de la población ahora viven en centros urbanos, casi todos los alimentos se importan de Camerún, España y otros países. Los costos del transporte magnifican el impacto de los crecientes precios mundiales de alimentos. El pollo que comimos un día venía de Brasil. Los huevos eran de Camerún.

Los habitantes de las zonas rurales, que mayormente aún se encuentran fuera del mercado, obtienen sus alimentos cazando pequeños animales del bosque, o de la pesca, y de los plátanos, la yuca, la malanga y otras viandas que crecen fácilmente en parcelitas de tierra desmontada a la orilla del bosque. La mayoría de estos alimentos se consumen directamente, no se compran o venden. A lo largo de los caminos rurales y en los extensos mercados urbanos, mucha gente vende para subsistir pequeñas cantidades de productos alimenticios que les quedan y otros artículos.

Al mismo tiempo, en menos de 15 años la explotación del petróleo y del gas natural ha convertido a Guinea Ecuatorial en el tercer país exportador de petró-

leo en África subsahariana, después de Nigeria y Angola. “Son las compañías norteamericanas como ExxonMobil, Marathon y Hess las que extraen el petróleo”, señaló Obiang en la entrevista. La Marathon también tiene las plantas de gas natural licuificado y de metanol. En años recientes, dijo, “otras empresas han firmado acuerdos con [la empresa estatal] Gepetrol: compañías malasianas, sudafricanas, algunas nigerianas”, para proyectos mixtos de exploración y desarrollo. China ha llegado a ser el mayor comprador de petróleo de Guinea Ecuatorial.

A raíz de la explotación de los recursos petroleros de Guinea Ecuatorial, se ha acelerado el desarrollo de una estructura moderna de clases en las zonas urbanas aquí. Si bien los lazos de tribu y de clan aún dominan las relaciones sociales en el campo, estas formaciones pre-clase se disuelven más y más al ir penetrando crecientemente el mercado mundial y las relaciones capitalistas de producción.

Como ha sucedido en las demás partes del mundo a lo largo de tres siglos, hoy día la acumulación de capitales está consolidando una clase capitalista en Guinea Ecuatorial, la cual está adquiriendo más y más tierras, hoteles, empresas de construcción y otros negocios.

Mediante la compra y explotación de la fuerza de trabajo, esta clase ascendente está generando plusvalía y aumentando su riqueza.

Hay números crecientes de pequeños mercaderes, comerciantes, abogados y otras capas pequeñoburguesas. Atraídos por el boom petrolero, incluye a un número creciente que proviene de África Occidental, del Medio Oriente, de China y de otras regiones del mundo.

En Guinea Ecuatorial también está naciendo una clase de trabajadores asalariados. Como señaló el Manifiesto Comunista hace más de 150 años, al referirse a Europa y Norteamérica, “En la misma proporción en que se desarrolla la burguesía, es decir, el capital, desarrollase también el proletariado, esa clase trabajadora moderna que solo puede vivir encontrando trabajo y que solo encuentra trabajo en la medida en que éste alimenta a incremento el capital”.

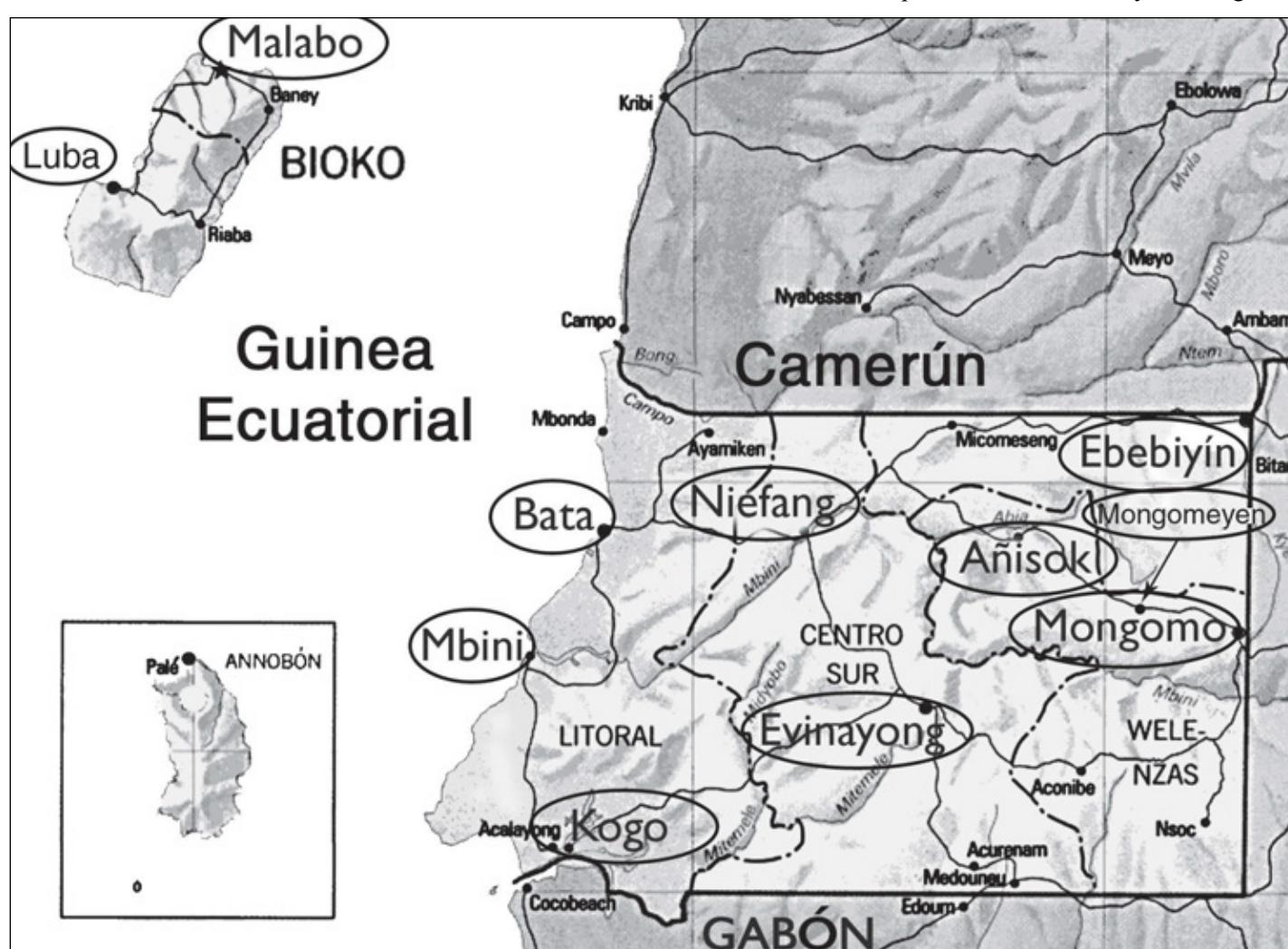
La expansión capitalista atrae e incorpora inexorablemente a regiones crecientes del mundo, señalaron Carlos Marx y Federico Engels. Y hoy día el capital está ejerciendo su poder de atracción sobre Guinea Ecuatorial. Un número creciente de guineanos están convirtiéndose por primera vez en trabajadores asalariados, especialmente como trabajadores en la construcción de caminos y otras obras. Casi la mitad de la población vive en Bata y Malabo, que se ven engrosados por la creciente migración de trabajadores rurales en busca de empleos.

La demanda de mano de obra también ha propiciado una gran ola de trabajadores provenientes del exterior, especialmente de otras partes de África Central y Occidental: de Camerún, Gabón, Burkina Faso, Mali, Nigeria y otros países. También han llegado trabajadores de Paraguay, República Dominicana y otras naciones latinoamericanas para trabajar en hoteles, restaurantes y otros empleos. En todas las obras de construcción que visitamos, la mayoría de los trabajadores especializados y técnicos eran oriundos de países africanos de habla francesa o trabajadores por contrato de China, África del Norte, Líbano, Irán u otros países.

Como dijo Obiang en un discurso el 5 de agosto ante un público que contaba con muchos constructores guineanos, “Antes Guinea Ecuatorial era un país despreciado”. Ahora, dijo, “muchos vienen aquí en busca de la prosperidad. Tenemos más emigrantes que otros países de África. Son como las abejas que vienen a probar nuestra miel”.

El crecimiento de la clase trabajadora y su carácter más y más internacional

Sigue en la página 11



Guinea Ecuatorial, sobre costa oeste de África Central, incluye región continental, Bioko, Annobón y varias islas menores. Los círculos muestran pueblos visitados durante recorrido.

Guinea Ecuatorial

Viene de la página 12

—a medida que los trabajadores traen sus habilidades y experiencias de otras partes del mundo— ha aumentado el orgullo y la confianza del pueblo trabajador aquí, y está ampliando sus horizontes.

Sistema de caminos

Durante nuestro viaje oímos a muchos guineanos, desde estudiantes hasta funcionarios del gobierno, expresar su inquietud de que los recursos de la actual bonanza petrolera se aproveche para sentar las bases para una producción expandida que pueda sostener al pueblo de Guinea Ecuatorial en el futuro, independientemente de los altibajos del mercado mundial.

El objetivo de las inversiones en la infraestructura básica del país es de beneficiar al guineano común, apuntó Obiang, y fomentar el desarrollo de empresas. "Queremos que las pequeñas empresas guineanas se hagan grandes", dijo.

En las más de 10 ciudades, pueblos y zonas rurales que visitamos a través

de construcción o al mejoramiento de los caminos, el servicio eléctrico, torres de teléfonos celulares, hospitales, instalaciones portuarias modernas de agua profunda, aeropuertos, escuelas y otros proyectos que están impactando el nivel de vida de un número creciente de guineanos. Están creciendo sus expectativas.

El cambio más visible desde hace tres años es la extensa construcción y pavimentación de los caminos. Largos tramos que conectan los principales pueblos y ciudades, de los cuales muchas millas antes eran terraplenes que se volvían infranqueables en la temporada lluviosa, ya han sido asfaltados. Muchas millas más, que en muchos casos pasan por terreno montañoso desigual, están en distintas fases de construcción. Para el trabajo se ha contratado principalmente a empresas capitalistas de Egipto, Francia, China y otros países.

Para cientos de miles de personas,



Militante/Martín Koppel

Egresados de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial antes de la ceremonia de graduación del 5 de agosto en Bata. Al momento de la independencia en 1968, había menos de una decena de graduados universitarios en el país. La universidad se inauguró en 1995. Hoy Guinea Ecuatorial cuenta con más de 3 mil cuadros con formación universitaria.

barco cada tres meses", apuntó Obiang. "Ahora hay un aeropuerto en Annobón, con dos vuelos por semana".

Se están mejorando los aeropuertos en Malabo y en Bata, y en Mongomeyen, cerca de Mongomo, se está construyendo un nuevo aeropuerto internacional, con una pista capaz de recibir los más grandes aviones de pasajeros y de carga. Además se están agrandando los puertos de agua profunda en Bata, Malabo y Luba, para permitir un mayor crecimiento de la industria petrolera y desarrollar el comercio internacional con Guinea Ecuatorial y la región más amplia. "El puerto de Malabo", dijo Obiang, "va a ser el más grande y de mayor calado en toda África Occidental".

Electrificación

En la mayor parte de África subsahariana, menos del 5 por ciento de la población rural tiene acceso a la electricidad, y

Guinea Ecuatorial no es una excepción.

"La electrificación es una preconditione elemental si han de desarrollarse la industria moderna y la vida cultural", apunta Jack Barnes en "Nuestra política empieza con el mundo", artículo principal del número 13 de la revista *Nueva Internacional*. La electrificación significa poder tener "la opción de prolongar el uso del día. Poder decidir si suspender o no una reunión porque estaba oscureciendo. Tener la posibilidad de estudiar y trabajar cómodamente después de anochecer. Que los niños puedan hacer sus tareas escolares o leer unos a otros por la noche. Simplemente bombear agua a una aldea tras otra, ahorrándole a cada familia incontables horas de trabajo matador, especialmente a las mujeres y las jóvenes".

En Guinea Ecuatorial, la realidad de este desafío y su importancia se hace evidente al andar en auto por el campo de noche, aún por los caminos principales. En cada grupo de casas, muchas están oscuras, y en otras brilla una sola bombilla o una lámpara de kerosén.

No hay una red eléctrica nacional; cada ciudad y pueblo depende de su propio generador. En la mayoría del país, solo hay electricidad cinco horas al día, de las 6:00 a las 11:00 de la

noche, y aún así muchos hogares no están conectados a ninguna fuente de electricidad.

Residentes locales nos dieron un ejemplo tras otro de lo que significa para la vida cotidiana. Muchos estudiantes no pueden hacer sus tareas de noche, o deben viajar a otra casa o edificio donde haya luz. La comida no se puede refrigerar. De día no se pueden hacer operaciones quirúrgicas u otros procedimientos médicos en los hospitales, a menos que éstos tengan un generador de diesel que funcione para las situaciones de emergencia, y muchos no lo tienen. Las computadoras, en caso de existir, no pueden usarse de día, y solo unas horas por las tardes.

En el pueblo de Añisok en la región norcentral, la doctora Amarilis Contreras, médica cubana que trabaja en el centro médico allí, nos dijo que "cuando no hay luz, usamos lámparas de kerosén o linternas para hacer nuestro trabajo. Esterilizamos los instrumentos con agua hirviendo".

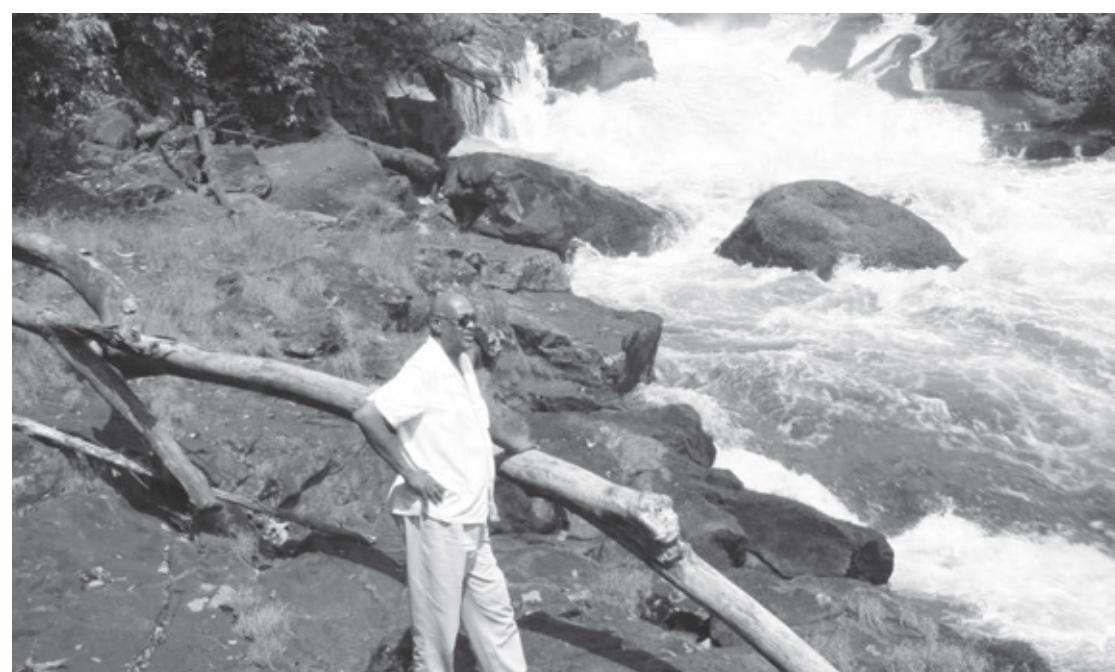
Hasta las capitales provinciales de Mongomo, Ebebiyin y Evinayong solo tienen 12 horas de electricidad al día, de las 6:00 de la tarde a las 6:00 de la mañana. Malabo y Bata ahora cuentan con generadores eléctricos las 24 horas al día, pero se ven afectados a menudo por apagones porque las redes de generación y distribución no pueden satisfacer la creciente demanda. Nosotros tuvimos experiencias directas con todas estas realidades más de una vez.

A lo largo de los caminos rurales, a menudo se ven mujeres que caminan largos trechos con enormes canastas llenas de leña en la espalda para la cocina y otras necesidades del hogar: un recuerdo más de lo vital que es la electrificación y el aumento de la productividad del trabajo para la emancipación de la mujer.

Uno de los proyectos de desarrollo de mayor prioridad es una central hidroeléctrica que se está construyendo en Djibloho, cerca de la capital distrital de Añisok. Aprovechará la corriente del río Wele, y se proyecta que suministrará electricidad a toda Guinea Ecuatorial continental así como algunas partes de Camerún y Gabón. Representará el paso más grande hacia la creación de una red eléctrica nacional.

Pedro Mba Obiang Abang, el delegado a la Asamblea Nacional por el distrito de Añisok, nos condujo al lugar donde se está construyendo la central hidroeléctrica, que debe completarse en cuatro o cinco años. El principal contra-

Sigue en la página 10



Militante/Martín Koppel

Omari Musa, reportero del *Militante*, en sitio donde se desarrolla el proyecto hidroeléctrico Djibloho sobre el río Wele, que debe completarse en cuatro o cinco años. Se proyecta que la central suministrará electricidad a toda Guinea Ecuatorial continental y a partes de Camerún y Gabón.

de Guinea Ecuatorial —desde Bata y Malabo, las mayores ciudades, hasta Ebebiyin, Mongomo, Evinayong, Añisok, Niefang, Mbini y Kogo en la región continental, así como Luba en la isla de Bioko— había muestras de que se están dedicando importantes recursos a la

especialmente en las zonas rurales, el mejoramiento del sistema de caminos significa más movilidad y acceso más fácil a los centros de salud, las escuelas, los mercados y los empleos.

"Antes tardaba un día entero viajar los 200 kilómetros [125 millas] de mi ciudad natal hasta Bata", dijo Antonio Nsue Nsue Ada, director de la publicación universitaria Horizontes, oriundo de Ebebiyin en el noreste. "Ahora tarda tres horas".

Viajamos al pueblo sudoccidental de Kogo para visitar un hospital donde trabaja una brigada médica voluntaria de cubanos. Hace apenas unos años, según los médicos cubanos que nos acompañaron, los viajeros tenían que ir por vía marítima, sobre todo en canoa. Nuestro viaje de 30 millas en camioneta a lo largo de la costa desde Mbini, sobre lo que antes había sido poco más que un sendero, tardó más de dos horas por un terraplén agreste que aún está bajo construcción. Y el viaje se acortará cuando se haya asfaltado el camino.

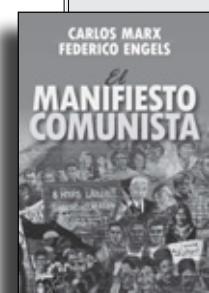
Los viajes a la isla remota de Annobón, que en tiempos coloniales había sido el lugar donde enviaban a los esclavos que eran demasiado viejos o enfermos para trabajar, y luego un lugar de exilio forzoso para independentistas— antes eran infrecuentes, peligrosos y llevaban mucho tiempo. "Solo se podía viajar en

El Manifesto Comunista

El documento de fundación del movimiento obrero moderno, publicado en 1848. Explica por qué el comunismo se deriva, no de principios preconcebidos, sino de hechos y de movimientos proletarios que surgen de la lucha de clases.

Ordene en línea o contacte a un distribuidor local (ver pág. 6)

—\$5



www.pathfinderpress.com

Viene de la página 11
tista es una empresa china.

“El gobierno chino nos dio un préstamo de 2 mil millones de dólares para financiar el desarrollo de la electrificación, que incluye el proyecto hidroeléctrico”, nos informó el presidente Obiang.

Una brigada voluntaria cubana de 26 técnicos de electricidad, que llegó recientemente, está trabajando con la empresa eléctrica estatal, SEGES. En un encuentro en Bata el 31 de julio con varios miembros de la brigada, José Luis García Chaviano, jefe del grupo que trabaja en el continente, nos dijo que su trabajo consiste en formar a técnicos guineanos para reparar la infraestructura eléctrica y administrar el sistema de distribución. Al igual que en muchos países donde el pueblo trabajador carece de electricidad, no hay un control centralizado sobre su distribución, y en todas partes hay extensiones y conexiones improvisadas, acompañadas de problemas de seguridad, peligros de incendio y muertes accidentales por electrocución.

“El sistema eléctrico subterráneo aquí en Bata es de primer nivel, pero las empresas extranjeras que lo construyeron se fueron sin dejar los planos. Hicieron muy poca capacitación para el mantenimiento y la seguridad”, dijo Ricardo García, uno de los técnicos eléctricos cubanos. “Estamos capacitando a técnicos para hacer el mejor mantenimiento, sin el cual el equipo se daña más y más”.

“Nuestra prioridad es la seguridad y salud del hombre”, recalcó Wilfredo Arbelo. “A todos les enseñamos los métodos seguros, desde los administradores hasta los trabajadores, incluso cosas tan fundamentales como usar cascos y guantes”.

Expansión del sistema universitario

La expansión de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial (UNGE) fue otro de los cambios notables de los últimos tres años. La universidad se fundó en 1995, poco después de descubrirse el petróleo.

“No se puede tener desarrollo sin tener cuadros especializados”, dijo Obiang. “Por eso tuvimos que crear la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial”. El señaló que al principio mucha gente pensó que a un país pequeño y subdesarrollado como Guinea Ecuatorial le resultaría inviable establecer su propia universidad. “Hoy tenemos más de 3 mil cuadros profesionales”.

El 5 de agosto, otros 102 estudiantes se graduaron de la Universidad Nacional de Guinea Ecuatorial. Se recibieron en agronomía, magisterio, ciencias y letras, ingeniería, ciencias ambientales, medicina y otras especialidades. María Jesús Nkara, directora de asuntos académicos, informó que la universidad cuenta

ahora con 2 275 estudiantes, el doble de lo que era hace tres años. Para aumentar la capacidad, se están construyendo dos nuevos recintos universitarios, uno en Malabo y uno en Bata.

Nkara destacó el hecho que el 42 por ciento del estudiantado universitario son mujeres. Ante los aplausos del público, ella agregó que era gratificante saber que un número pequeño pero creciente de egresados de la escuela de ingeniería técnica son mujeres y ahora trabajan para la compañía eléctrica, “y hacen las mismas labores que los hombres: andan en las escaleras, subiendo los postes”.

Al dirigirse a los egresados, el presidente Obiang señaló que, al momento de la independencia hace 40 años, Guinea Ecuatorial tenía menos de una decena de egresados universitarios. Trinidad Morgades, hoy vicerrectora de la UNGE en el recinto de Malabo, en esa época era la única guineana con diploma universitario en ciencias y letras. Las personas que buscaban una educación universitaria tenían que ir a España o a otro país para estudiar, y muy pocos regresaban a Guinea Ecuatorial.

Era muy evidente que los estudiantes y los catedráticos estaban orgullosos al estar conscientes de esa historia y de lo que su graduación representaba para el futuro de su país.

“Tuvimos que hacer mucho esfuerzo en la facultad de medicina”, dijo Tecla Mangue Mitogo, de 26 años, mientras esperaba que comenzara la ceremonia de graduación. “Tuvimos que aprender a estudiar”.

“Ahora me alegra que podré aportar a mi país como médico”, dijo. “Estoy esperando a ver a qué ciudad me van a pedir que vaya a trabajar”.

Los que se graduaron como maestros, ingenieros, agrónomos y en otras carreras expresaron el mismo sentido de orgullo en lo que significaba su formación.

“De los 20 estudiantes que empezamos juntos en el curso de ingeniería de tecnología de petróleo, solo nos graduamos cuatro”, nos dijo Marcos Esono Ndongo. “Siete u ocho se salieron después del primer año, y otros seis el segundo año. El curso era demasiado difícil, y superar todos los obstáculos materiales era demasiado. Otros aprendieron lo suficiente para ser contratados por una de las grandes empresas petroleras internacionales y se fueron. Fuimos cuatro los que terminamos y que vamos a trabajar por el desarrollo de nuestro país”.

(Un segundo artículo se enfocará en el desarrollo del sistema de salud en Guinea Ecuatorial.)

Mary-Alice Waters, Brian Taylor y Omari Musa contribuyeron a este artículo.

Operación OTAN-EUA mata a 90 civiles afganos



Avión de la OTAN patrulla Afganistán. Han muerto más de 3 400 personas en Afganistán este año debido a las operaciones aéreas y terrestres de la OTAN dirigidas por Washington.

POR RÓGER CALERO

A pesar de extensas protestas, Washington defiende una operación militar que llevó a cabo en el occidente de Afganistán el 22 de agosto y que resultó en la muerte de por lo menos 90 personas. Según la *Voice of America News* (Noticias Voz de América), “El Pentágono cree que el ataque estuvo dirigido contra militantes que eran blancos legítimos”.

Pero una investigación de las muertes producidas por la operación que realizó la Misión de Asistencia de Naciones Unidas en Afganistán, encontró que murieron 90 civiles, 60 niños, 15 mujeres y 15 hombres.

Aunque inicialmente Washington insistió que solo habían muerto fuerzas de al-Qaeda y el Talibán, el 26 de agosto declaró que también habían muerto cinco civiles. Desestimando las muertes de civiles, el teniente estadounidense Nathan Perry dijo, “Creemos que esos eran miembros de la familia del militante Mullah Sadiq”.

Las fuerzas de la “coalición” dirigida por Washington y comandados del Ejército Nacional Afgano realizaron el ataque por tierra y aire el 22 de agosto contra el distrito de Azizabad, en donde estaban reunidos decenas de aldeanos para participar en un acto en honor de un aldeano que fue muerto el año pasado. Funcionarios locales declararon al *Washington Post* que no recibieron ninguna advertencia del ataque.

Bajo crecientes presiones de responder al aumento de víctimas civiles de este tipo de operaciones, el presidente afgano Hamid Karzai despidió a dos oficiales de alto rango del ejército afgano que estuvieron involucrados en la operación en Azizabad. El Consejo de Ministros de Afganistán anunció el 25 de agosto que iba a revisar sus acuerdos con las fuerzas de ocupación para mejorar la coordinación durante las operaciones militares.

Al mismo tiempo, el asesor principal de Karzai aseguró a los reporteros que su gobierno no planea demandar que se retiren las tropas de ocupación. “Necesitamos las fuerzas extranjeras hasta que nuestras propias

instituciones militares sean capaces de defender a Afganistán”, dijo Homayun Hamidzada. En la actualidad casi 70 mil tropas extranjeras están estacionadas en Afganistán.

Más de 3 400 personas han muerto como parte de la guerra en Afganistán este año. Funcionarios afganos y de la coalición alegan que la mayoría de ellos son insurgentes islámicos.

Karzai ha advertido repetidamente a los imperialistas que las víctimas civiles están perjudicando sus operaciones, y ha solicitado a las fuerzas dirigidas por Washington que se enfoquen en luchar contra al-Qaeda y el Talibán en Pakistán. “La guerra contra el terrorismo se halla en otras partes, y allí es donde debeirse la guerra”, dijo en abril, según el *International Herald Tribune*.

Mientras tanto, el 25 de agosto se quebró la coalición de gobierno de Pakistán, establecida hace cinco meses, cuando Nawaz Sharif, el líder principal de la Liga Musulmana de Pakistán-Nawaz, abandonó la coalición junto otros miembros de su partido. Sharif se retiró después que el dirigente del Partido Popular de Pakistán Asif Ali Zardari anuncia que se postularía para presidente para reemplazar a Pervez Musharraf, quien fue forzado a renunciar bajo amenazas de ser despedido de su puesto.

Zardari, quien se ha convertido en la principal figura política desde la dimisión de Musharraf, ha realizado una serie de gestos para demostrar que está resuelto a luchar contra las fuerzas islámicas. En una entrevista con la BBC el 24 de agosto, Zardari dijo que el Tehrik-i-Talibán, un grupo relacionado al Talibán en Pakistán, debería ser proscrito. Al día siguiente, el grupo fue incluido en la lista de organizaciones prohibidas del Ministerio del Interior.

Visite

EL MILITANTE

en línea

www.themilitant.com

Más lectura

NUEVA INTERNACIONAL

no. 7

Revista de política y teoría marxistas



“La electrificación es una precondition elemental si han de desarrollarse la industria moderna y la vida cultural, y los trabajadores con conciencia de clase luchan para que se extienda a los 6 mil millones de habitantes del mundo. Esta lucha es un ejemplo perfecto de cómo la política proletaria, nuestra política, empieza con el mundo”.

—de “Nuestra política empieza con el mundo”

\$14

Ordene en línea o contacte a un distribuidor local (ver pág. 6)

WWW.PATHFINDERPRESS.COM